

# 2011

## RAPPORT ANNUEL



**CCIFP**

**Chambre**  
**de Commerce et d'Industrie Française**  
**en Pologne**

## Directoire de la CCIFP



MACIEJ WITUCKI  
PRÉSIDENT  
(TELEKOMUNIKACJA POLSKA S.A.)



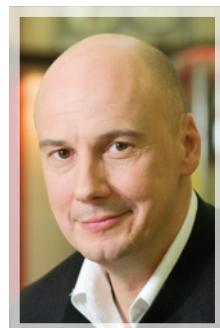
BERTRAND JANET  
VICE-PRÉSIDENT ET TRÉSORIER  
(CALAN & ASSOCIES)



ROBERT JĘDRZEJCZYK  
VICE-PRÉSIDENT  
(GIDE LOYRETTE NOUVEL)



ROMAN CZERNICKI  
VICE-PRÉSIDENT  
(BONDUELLE)



CHRISTOPHE DUBUS  
VICE-PRÉSIDENT  
(LEROY-MERLIN)



CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE FRANÇAISE EN POLOGNE  
FRANCUSKA IZBA PRZEMYSŁOWO - HANDLOWA W POLSCE

## Conseil de la CCIFP 2011

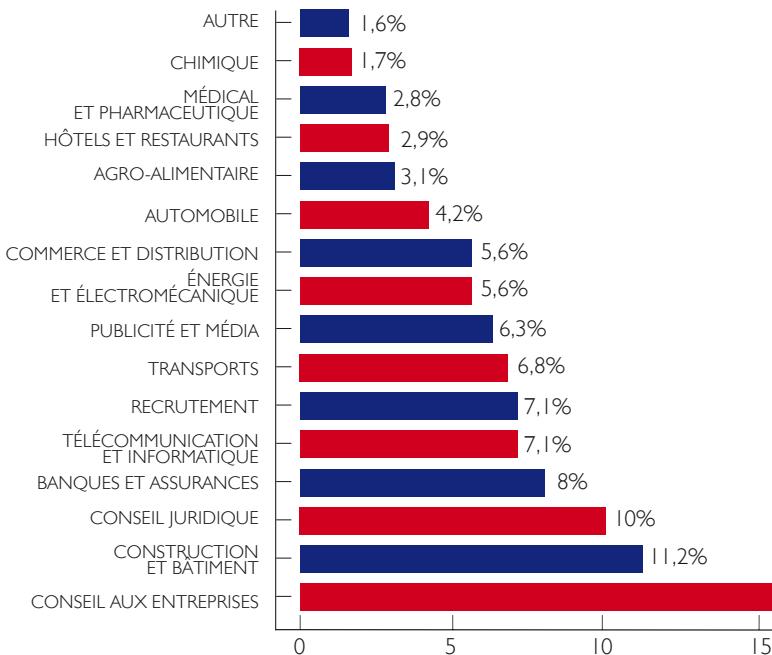
AIR FRANCE – DAVID GARCIA  
ARCTURUS – KATARZYNA MOŁĘDA  
AUCHAN – FRANÇOIS COLOMBIÉ  
AXA – MACIEJ SZWARC  
BPI – MICHAŁ KURTYKA  
D.P.K. – DIMITRI SIMON  
DALKIA POLSKA – CECILIA TEJEDOR  
EDF – PHILIPPE CASTANET  
EFICOM – ANNA KATARZYNA NIETYKSZA  
GEODIS CALBERSON – BOGDAN MŁYNARCZYK  
HESA HOTEL EUROPEJSKI – ANDRZEJ MAUBERG  
KUBAS, KOS, GAERTNER ADW. – AGNIESZKA STOCHLAK-GAUTIER  
KONSALNET – ADAM PAWŁOWICZ

KPMG – BOGUSŁAW KOWAL  
LES ECHOS DE POLOGNE – VIRGINIE LITTLE  
MICHELIN – OLIVIER DACQUIN  
NEXITY – ANDRZEJ WÓJCIK  
ORBIS – LAURENT PICHERAL  
PEUGEOT – STEFANO CASADIO / GUILLAUME DUCREST  
POLSKA IZBA UBEZPIECZEŃ – GRZEGORZ PRĄDZYŃSKI  
RENAULT – GRZEGORZ ZALEWSKI  
SII – GRÉGOIRE NITOT  
SOCIETE GENERALE – TOMASZ WIRTH  
STOW. FRANCJA-POLSKA – ADAM SANKOWSKI  
WHITE&CASE – JOLANTA KALECIŃSKA-ROSSI

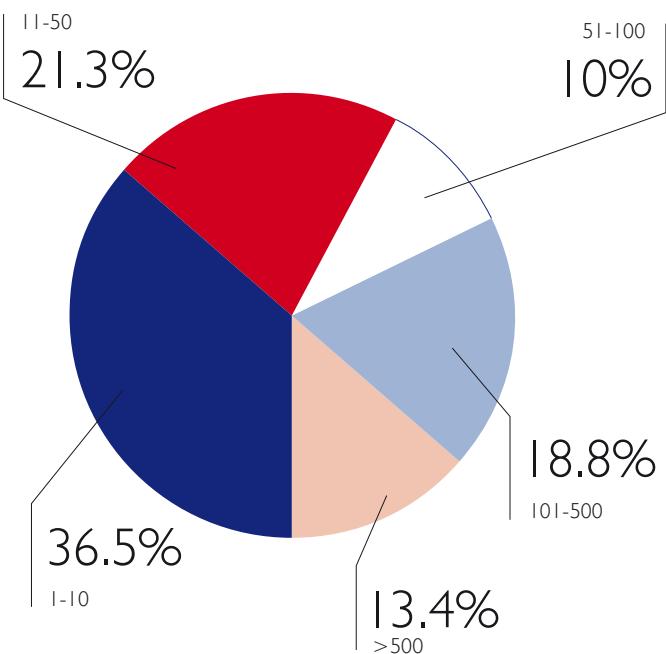
# La Chambre de Commerce et d'Industrie Française en Pologne en 2011

La Chambre de Commerce et d'Industrie Française en Pologne (CCIFP) a réuni en 2011 plus de 350 entreprises françaises et polonaises organisant ainsi plus d'une centaine de rendez-vous pour plus de 5 500 personnes. Le Service d'Appui aux Entreprises a aidé plus de 500 sociétés d'origine polonaise et française en leur fournissant des informations sur ces deux marchés et en réalisant toute une gamme de services favorisant le développement des affaires. Nous avons organisé plus de 180 rendez-vous B2B (Business to Business) qui ont abouti à une vingtaine de contacts noués. Le Centre de Formations a formé plus de 1200 personnes dans les domaines tels que : fiscalité, marketing, gestion, RH, RP, développement des compétences personnelles... Nous avons été présents non seulement à Varsovie mais également à Wrocław, Cracovie, Łódź et Poznań.

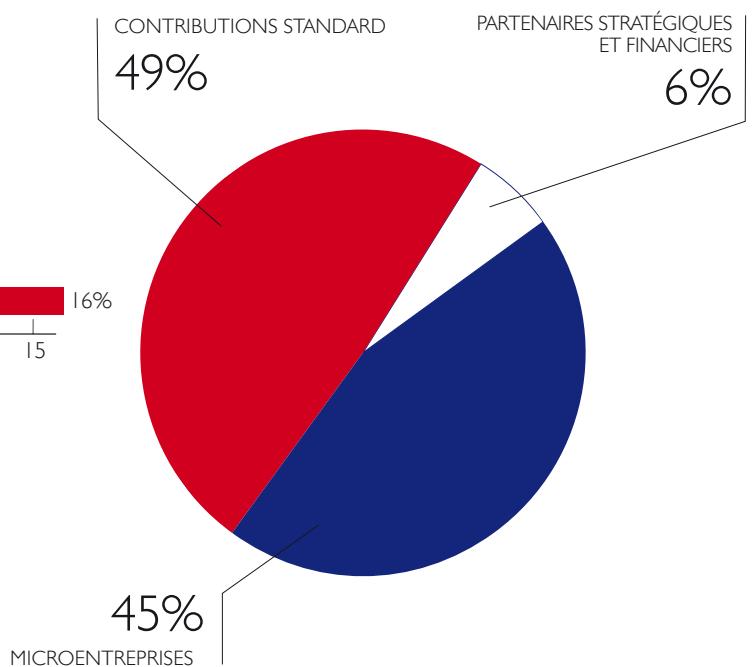
RÉPARTITION DES MEMBRES SELON L'ACTIVITÉ



RÉPARTITION DES MEMBRES SELON L'EFFECTIF



RÉPARTITION DES MEMBRES SELON LE TYPE DE COTISATION



# Activités destinées aux membres

## Livre Blanc de la CCIFF



En septembre 2011, lors du Forum Economique à Krynica, nous avons présenté les chapitres actualisés du Livre Blanc. Ce document comprend de nombreuses propositions d'amélioration des conditions de fonctionnement des sociétés en Pologne dans les domaines suivants : l'actionnariat salarié, l'immobilier, la formation professionnelle, les impôts, l'adaptation de la législation polonaise au droit de l'UE. Cette année un nouveau chapitre consacré au partenariat public-privé a vu le jour dans le Livre Blanc. **Cette publication a été transmise l'année dernière au Président de la République de Pologne, Bronisław Komorowski et au Premier Ministre, Donald Tusk.**



## Présence française au Forum Economique à Krynica



Du 7 au 9 septembre s'est tenu le plus grand événement économique en Europe Centrale et Orientale : le Forum Economique à Krynica. C'était la troisième fois que la CCIFF y participait accompagnée d'un groupe important d'investisseurs français. Le pavillon **Café France** a été un des endroits de rencontres les

plus appréciés par les participants aux séances plénières du forum. **Donald Tusk, Michel Saakaszwili, Janusz Lewandowski, Wiktor Juszczenko, Włodzimierz Cimoszewicz**, entre autres, nous ont honoré de leur présence. C'est également dans ce pavillon que nous avons organisé un panel de discussions avec la participation de Hanna Gronkiewicz-Waltz, Maire de Varsovie, Marek Cieślak, Maire-Adjoint de la ville de Łódź, ainsi qu'avec les représentants des sociétés Bouygues Immobilier Polska, Mayland, Nexit et le cabinet

White&Case. Les participants ont discuté des différents modèles de coopération entre les partenaires publics et privés, concernant les activités des collectivités locales. Le deuxième panel organisé par la CCIFF a abordé le développement des réseaux énergétiques et la gestion de l'énergie. Les représentants des sociétés françaises ayant pris part à la discussion étaient : le Groupe TP, EDF ainsi que Dalkia.



## Grand Prix CCIFF – Solutions Innovantes dans les Affaires



Lors du Forum Economique à Krynica nous avons décerné le Grand Prix CCIFF – solutions innovantes dans les affaires. Parmi les 17 solutions innovantes soumises à la compétition, le jury a choisi le système de correction automatique créé et mis en œuvre par la filiale d'**Alstom Power** à Elblag. Nous avons également récompensé la société **Peugeot** pour l'exploitation des

moteurs hybrides et électriques dans la production de voitures, ainsi que **AB Cosmétique** pour sa gamme d'accessoires cosmétiques écologiques. Toutes les idées proposées lors du concours ont été présentées dans le **Guide des Pratiques Innovantes** distribué aux participants au Forum Economique à Krynica.

## La promotion du Partenariat-Public-Privé

La CCIFF s'est impliquée activement dans le travail législatif concernant les modifications de la loi sur les PPP et sur les marchés publics. En collaboration avec les sociétés membres, nous avons proposé plusieurs solutions pouvant contribuer au développement de cette institution en Pologne.

**Nos propositions ont suscité beaucoup d'intérêt de la part du département spécial auprès du Ministère du Développement Régional (MRR) qui les a acceptées et a sélectionné certaines de nos idées dans le cadre du projet d'amendement. Les postulats de nos entreprises membres ont également été présentés le 7 avril pendant la conférence de presse en présence des représentants du MRR. Une dizaine de publications dans la presse et sur Internet ont évoqué cette conférence.**

Avec la société Sita, nous avons organisé une visite d'étude en France du 9 au 11 juin pour les maires et les représentants des villes de la région Haute-Silésie. Les participants ont visité une usine moderne d'incinération de déchets urbains et de production d'énergie et

ont pu découvrir le modèle français de la coopération entre le secteur public et celui du privé au sein des services municipaux. Avec le sénateur Mieczysław Augustyn nous avons également organisé une visite dans la ville de Piła, au cours de laquelle les entrepreneurs intéressés ont pu prendre connaissance des avantages apportés par les investissements dans cette région et rencontrer le maire de la ville. La délégation était accompagnée d'Adam Szejfeld et des représentants de l'Ambassade de France en Pologne.

En 2011 nous avons initié une coopération avec la ville de Cracovie dans le cadre du projet "**PPP nouvelles perspectives**" – **création d'un réseau international de collaboration soutenant le partenariat public-privé ainsi que les offres d'investissement de la ville de Cracovie**". La CCIFF représente dans ce programme le partenaire français - *Institut de la Gestion Déléguee*. Le but du projet est de montrer aux fonctionnaires de la ville de Cracovie les expériences internationales dans le domaine



du PPP. En 2011, nous avons organisé une **visite d'étude à Paris** (10-15 octobre), au cours de laquelle les participants ont visité une série d'infrastructures sportives construites grâce aux investissements PPP. Nous avons préparé pendant deux jours le séminaire (1-2 décembre) au cours duquel nous avons présenté le modèle de fonctionnement du PPP en France.



## 2011 en chiffres :

- ✓ **350** entreprises membres
- ✓ plus de **100** rencontres
- ✓ **5 500** participants à nos évènements
- ✓ **762** rencontres entre les entreprises lors de nos "Speed Business Meetings"
- ✓ **9** évènements en moyenne par mois
- ✓ **27** patronages médiatiques
- ✓ Bal du 14 juillet – l'évènement le plus important réunissant plus de **1200** personnes
- ✓ Gala CCI FP – **400** invités et les personnalités célèbres : Kayah, Marcin Wyrostek, Karol Okrasa
- ✓ **3** débats européens avec la participation d'experts internationaux

## Rencontres avec des Politiques

En 2011, nous avons souhaité profiter de l'année des élections pour organiser de nombreuses rencontres avec les principaux hommes politiques polonais représentant les différents partis. Cela a été une excellente opportunité pour connaître leurs programmes, leurs idées ainsi que leurs propositions d'amélioration de l'économie polonaise. Nos invités en 2011 furent : Waldemar Pawlak, Vice Premier Ministre et Ministre de l'Economie, Sławomir Majman, Président de la PAlilZ, Jan Vincent Rostowski, Ministre des Finances, Paweł Poncyliusz, de l'association "Polska Jest Najważniejsza", Grzegorz Napieralski, de SLD, Hanna Gronkiewicz-Waltz, Maire de Varsovie, Andrzej Halicki, de PO.



## Gala CCI FP

Le Gala annuel s'est déroulé le 3 février à l'hôtel Sofitel Warsaw Victoria. Plus de **400 personnes ont assisté à cet événement** : présidents des sociétés membres, hommes politiques, personnalités de la culture et du

monde des médias. Pendant le Gala, nous avons décerné le **Grand Prix Spécial au Président de la République de Pologne, Bronisław Komorowski**, remis à Olgierd Dziekoński, Ministre de la Chancellerie du

Président. Au cours de cette soirée, les invités ont pu profiter et déguster le spectacle culinaire préparé par Karol Okrasa et Nicolas Adam ainsi qu'assister au concert de **Kayah et Marcin Wyrostek**.



## Bal du 14 juillet

Cette fête annuelle a une fois encore attiré au palais Zamoyski, situé rue Foksal à Varsovie, un nombre important d'amateurs de la France. Plus de **1200 personnes** ont fêté ensemble la prise de la Bastille, dégusté des spécialités culinaires françaises et ont pu danser au rythme de musiques populaires. Les informations sur le Bal du 14 juillet ont été publiées dans les journaux tels que **Życie Warszawy** ou **Echo Miasta**, ainsi qu'à la radio **PIN**. Les affiches et publicités ont été visibles sur les rues de Varsovie ainsi que dans le métro. Des cadeaux intéressants ont été distribués aux participants du Bal.



## Beaujolais Nouveau

Le 21 novembre, en coopération avec **Air France, le Sofitel Warsaw Victoria** ainsi qu'avec **Les Echos de Pologne**, nous avons organisé à

Varsovie une soirée consacrée à ce vin jeune. Cet événement a attiré plus de 500 amateurs de cette boisson conviviale et originale.

## Cycle de débats européens

La CCIFF, en collaboration avec la Fondation du professeur Bronisław Geremek et le Centre de Civilisation Française a organisé trois débats consacrés aux défis de l'Europe pour les années à venir. La première rencontre était centrée sur le sujet de l'identité européenne. Parmi les protagonistes, il y avait Aleksander Smolar, politologue polonais, Yaroslav Hrytsak, historien ukrainien et Paul Thibaud, philosophe, essayiste et journaliste. Ce débat a été modéré par Jarosław Kurski, Rédacteur en chef adjoint de Gazeta Wyborcza. Les participants de la deuxième rencontre : Alain Finkielkraut, philosophe, Bassam Tibi, professeur et auteur de 28 livres et Monika Płatek, professeur du droit, ont débattu sur l'Europe multiculturelle. Le dernier débat a été consacré aux défis économiques européens et à la vision de l'Europe après la crise financière. La discussion s'est déroulée entre Lajos Bokros, économiste hongrois, Stanisław Gomułka, économiste et professeur polonais, Philippe Rusin du Centre de Civilisation Française et Maciej Witucki, Président de la CCIFF. Ce cycle a attiré plus de 450 spectateurs et a bénéficié du patronage médiatique de la Gazeta Wyborcza, de la radio TOK FM et de l'hebdomadaire Polityka.



## Tournoi de Football en salle pour la Coupe de la CCIFF



S'est également tenue en 2011 la VIII-ème édition du tournoi de football. 20 équipes de sociétés membres et d'institutions partenaires ont rivalisé pour la coupe de la CCIFF. Cette fois-ci l'équipe de Veolia s'est avérée la meilleure en

remportant le tournoi, et en ayant dans ses effectifs le meilleur gardien de but et le meilleur joueur. Tous deux ont été récompensés.



## RDV d'affaires

En 2011, nous avons repris le cycle de rendez-vous mensuels "RDV d'Affaires". Nous avons parlé des perspectives de développement des villes en Pologne, du secteur des assurances et de la grande distribution, du rôle des femmes d'affaires en Pologne et en France, de la présidence polonaise dans l'UE. En novembre, les principaux économistes de BNP Paribas et de la Société Générale, ainsi qu'un expert de AXA TFI ont présenté les perspectives économiques de la Pologne, de l'Europe et du monde pour les mois à venir. Nous avons confronté leurs opinions avec celles de quelques présidents de sociétés membres. Le RDV du mois de septembre a été organisé dans un lieu un peu inhabituel, le Parlement. Les participants ont pu visiter le siège du parlement polonais et connaître en détail son rôle et son fonctionnement. **Tous les RDV d'Affaires ont attiré au total près d'un millier de personnes.**



## Speed Business Meeting

La formule Speed Business Meeting a eu beaucoup de succès parmi nos sociétés membres, d'où l'idée d'organiser en 2011

des rendez-vous avec les autres chambres de commerce en Pologne, afin d'élargir le nombre de contacts potentiels. Les SBM

ont donné lieu au total à 762 rencontres entre les sociétés françaises, polonaises, britanniques et scandinaves.

## Forum Grands Groupes – PME

Le 6 décembre, nous avons organisé pour la première fois des rendez-vous directs entre les grands groupes et les investisseurs du secteur des PME. L'objectif principal du Forum était de donner l'opportunité aux PME

de présenter leurs produits et services aux responsables RP, RH ou marketing au sein des grands groupes, d'établir de nouveaux contacts et de gagner de nouveaux clients. Cette possibilité d'échange entre les sociétés

a été très appréciée par les participants, beaucoup d'entre eux ont pu développer de nouvelles relations d'affaires. 56 sociétés du secteur des PME et 11 représentants des Grands Groupes ont participé au Forum.

## Rencontres régionales

La CCIFP en 2011 s'est investie en régions. Nous avons réussi à organiser huit rencontres qui ont attiré plus de 300 invités. Certains de ces événements ont été organisés en partenariat avec

d'autres chambres bilatérales, ce qui a permis aux participants d'élargir leur réseau de contacts. **Nous étions présents à Łódź, Poznań, Wrocław et Cracovie** où appuyés par le Consul

Général de France, nous avons organisé quatre rendez-vous. Une de ces rencontres s'est terminée par une visite à l'Opéra.



## L'année de Marie Curie-Skłodowska

La CCIFP a rejoint la célébration de l'année de Marie Curie-Skłodowska. Nous avons soutenu la publication du numéro spécial du mensuel "Mówią Wieki", consacré à

la vie de notre lauréate du prix Nobel. Nous avons également été le partenaire du concours "Les filles de l'avenir – sur les pas de Marie Curie-Skłodowska" organisé

par le mensuel ELLE. Ce concours a eu pour but de récompenser les meilleures étudiantes dans le domaine des sciences de la nature.

## L'année européenne du volontariat

2011 a été l'année européenne du volontariat. La CCIFF est devenue le partenaire de cet événement. Le Ministère du Travail et de la Politique sociale nous a accordé le droit d'utiliser le logo officiel de l'Année européenne du volontariat permettant à nos initiatives d'être reconnues par les institutions polonaises et européennes. Durant toute l'année nous avons informé nos sociétés membres à propos des initiatives dans le domaine du volontariat qui ont été menées par les différentes entreprises françaises et polonaises, entre autres : Groupe TP,

Faurecia, Alcatel-Lucent, Wierzbowski Eversheds, PwC. Nous avons également participé à la collecte de livres pour les

enfants d'Haïti. Grâce à l'engagement commun de nos sociétés membres nous avons réussi à rassembler plus de 100 livres.



## Coopération avec des médias

En 2011 la CCIFF a instauré **27 patronages médiatiques** avec des rédactions telles que Forbes, Newsweek, TV Biznes, Polityka, Gazeta Wyborcza, Puls Biznesu, Radio Pin, ELLE... Grâce à cette coopération, nous avons pu renforcer la promotion de nos évènements. Nous avons travaillé étroitement avec les deux médias francophones en Pologne : Les Echos de Pologne et Le Petitjournal.com. Cela nous a permis d'être reconnus par la communauté française en Pologne. La CCIFF a également facilité les contacts entre les médias et les

experts de nos entreprises membres. Des articles ou interviews inspirés par la CCIFF sont apparus dans les médias tels que **TVN CNBC, TVPI, Polsat News, Polskie Radio PR 1, Rzeczpospolita, Puls Biznesu, Gazeta Finansowa, Onet.pl**. Nous avons également travaillé avec des médias français en leur fournissant des informations détaillées sur l'économie et le marché polonais. L'interview avec Monika Constant, Directeur de la CCIFF, consacrée aux investisseurs de Łódź, a été diffusée à la télévision TV5. Nous

avons également organisé en 2011 quelques rencontres avec des journalistes en leurs présentant nos propositions concernant le développement du PPP en Pologne, les résultats du concours Grand Prix – Solutions innovantes dans les affaires ainsi que la nouvelle version du Livre Blanc de la CCIFF. Nous avons soutenu l'Ambassade de France en Pologne dans l'organisation de petits déjeuners avec la presse, qui ont eu pour but de présenter le panorama des investissements français en Pologne.

## Publications

La publication la plus importante en 2011 a été l'Annuaire des entreprises membres de la CCIFF. Les 2 500 exemplaires ont été distribués dans leur globalité tout au long de l'année. Cela prouve bien l'importance et l'utilité de cette publication dans le milieu d'affaires en Pologne. Nous avons également publié le rapport de notre activité, qui a été préparé spécialement pour l'Assemblée Générale de la CCIFF. Tous les projets qui ont été présentés au concours Grand Prix – Solutions Innovantes dans les affaires ont également trouvé leur place dans une publication entièrement dédiée à ce projet.



# Centre de formation de la CCIFF

## 2011 en chiffres :



	Nombre d'évènements	Nombre de participants
Séminaires	16	243
Formations	11	136
Conférences	1	38
Cours de français spécialisé	16	91
"Direction France"	4	260
Clubs d'échange des expériences professionnelles	27	461
<b>TOTAL</b>	<b>75</b>	<b>1229</b>

En 2011, l'objectif du centre de formation a été de transmettre des connaissances pratiques et de développer des compétences utiles de nos jours pour les entreprises. Un nouveau cycle de formations pour les

managers a été mis en place et nous avons abordé de nouveaux sujets au cours des séminaires et des clubs. Enfin, nous avons organisé différentes rencontres spéciales pour les entrepreneurs polonais désirant

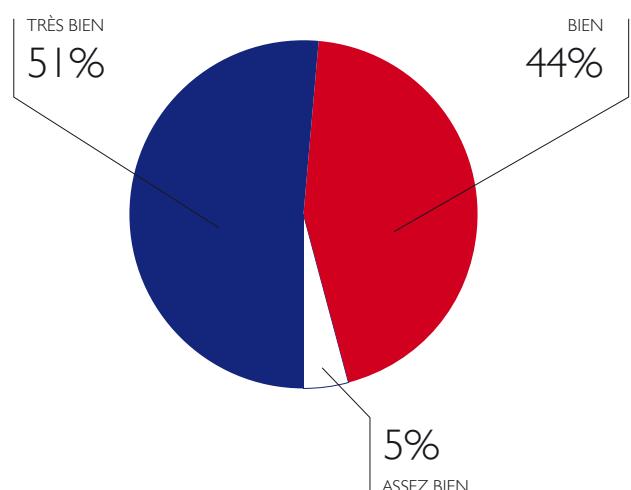
exporter vers la France et intégrer le marché français. La dernière conférence de l'année, "Les tendances du marché du travail" a suscité beaucoup d'intérêt de la part des entreprises.

## Séminaires / formations / clubs d'échange des expériences professionnelles

95% des participants ont estimé que les rencontres organisées par le centre de formation de la CCIFF sont bien voire très bien. La possibilité d'échanger ses expériences avec l'intervenant ainsi que les exemples utilisés pour illustrer les présentations ont été les éléments les plus appréciés par les participants. Nous avons abordé des sujets liés à l'activité des entreprises, au développement des compétences des employés et aux méthodes de gestion des entreprises et des équipes. Les participants ont pu se familiariser avec les nouvelles tendances du marketing et des RP (communication sur les médias sociaux, présence des entreprises sur internet, mise en place d'une stratégie RSE), avec les nouvelles lois fiscales et juridiques (dans des domaines tels que l'immobilier, le recouvrement des créances, les marchés publics, les activités de recherche et développement), mais également avec les différentes formes d'aides publiques pour les entreprises.

Dans le cadre des clubs d'échange des expériences, nous avons organisé tous les mois des clubs marketing et RP, des clubs pour les directeurs des ressources humaines (HR) et tous les deux mois pour les commerciaux, les directeurs administratifs et financiers et les petites enseignes. Un club de logistique a été mis en place et le groupe des PME a également repris ses rencontres dans le cadre d'un cycle intitulé "Résister à la crise".

### NOTES DONNÉES AUX RENDEZ-VOUS ORGANISÉS PAR LE CENTRE DE FORMATION DE LA CCIFF



\* Étude réalisée sur la base des enquêtes de satisfaction remplies par les participants lors des rencontres.



# KIEROWANIA ZESPOŁEM NOWY CYKL SZKOLEŃ W CCIFF

## L'ABC de la gestion d'équipe

En 2011, nous avons mis en place un cycle de formations destiné aux chefs d'équipe, aux directeurs et aux managers ainsi qu'à toutes les personnes intéressées par le développement de compétences en gestion d'équipe

et souhaitant apprendre comment améliorer la communication au sein d'un groupe et motiver ses employés. Dans le programme du cycle, nous trouvons aussi des formations dont le but est de développer des com-

pétences en matière de présentations et auto-présentations, de gestion du temps et du stress ou de construction de son autorité. Ces formations ont eu lieu tous les mois et demi durant l'année.

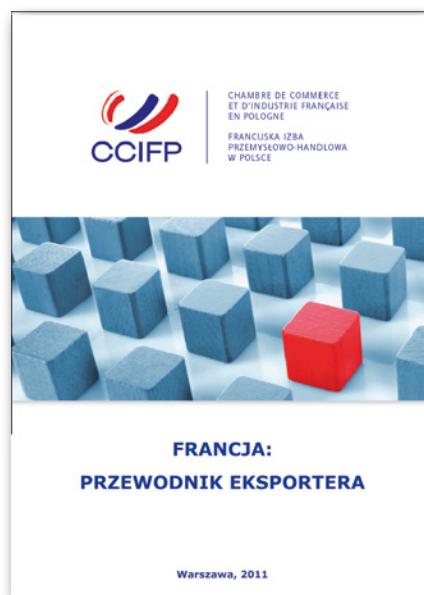
## Conférence sur "les tendances du marché du travail"

Le 14 décembre, nous avons organisé une conférence sur les tendances du marché du travail. Près de 40 participants ont pu découvrir

les dernières évolutions du droit du travail, les prévisions économiques de 2012, les estimations de variations des niveaux des salaires et

du comportement des salariés. Les intervenants ont donné de nombreux exemples concrets pris dans différentes branches d'activité.

## Les formations dans le cadre du programme "Direction France"



En 2011, nous avons organisé, sous l'autorité du PARP, une série d'événements

pour les petites et moyennes entreprises désirant exporter des biens ou des services vers la France. Une conférence intitulée "Comment exporter vers la France?" s'est tenue le 23 mars afin de mettre en avant les réalités du marché français. Les mois suivants, nous avons organisé trois séminaires par le biais d'internet (webcast) durant lesquels nous avons répondu aux questions posées lors de la conférence. 260 personnes ont pris part à ces deux initiatives. Nous avons également acquis une certaine notoriété dans les médias grâce à la présence de nos experts dans le journal Puls Biznes, à la radio dans les programmes "Sukces Pisany Szminką" ("le succès écrit avec du rouge à lèvre") et sur le programme I de la radio polonaise.



Nous avons également publié un document intitulé "La France: le guide de l'exportateur", préparé par la CCIFF en coopération avec des experts de sociétés membres: Bureau Veritas en Pologne, Coface, GLN, Catherine Barska-Alibert, Salans.

## Le français spécialisé

Tout au long de l'année 2011, la CCIFF a organisé des cours de français des affaires et de français juridique. Nous avons organisé huit cours de ce type,

d'une durée d'une journée chacun en nous concentrant sur différents aspects commerciaux et juridiques. Nous avons également conduit deux sessions

d'examens de français spécialisé de la Chambre de Commerce et d'Industrie de Paris auxquelles 20 personnes ont participé.

## Centre de développement des affaires

Tout au long de l'année 2011, les conseillers du Centre de Développement des Affaires ont soutenu les sociétés françaises qui souhaitaient coopérer avec la Pologne. Grâce à la promotion de la "direction France" le nombre de services réalisés pour les entrepreneurs polonais a également augmenté.

### 2011 en chiffres :

- ✓ **480** demandes reçues
- ✓ **19** présentations de la Pologne lors de journées pays en France (156 entreprises rencontrées)
- ✓ **180** rencontres B2B
- ✓ **20** missions individuelles
- ✓ Organisation d'une mission collective de la région PACA, à laquelle ont participé **10** entreprises
- ✓ Participation à la foire E-Commerce Paris 2011 - Septembre, à la Porte de Versailles, **500** exposants, **350** conférences, **30** formations
- ✓ **8** postes de travail loués

### Les missions de prospection en Pologne

La Chambre de Commerce et d'Industrie Française en Pologne recherche des partenaires, clients et fournisseurs pour les entreprises désireuses de mettre en place un courant d'affaire sur le marché polonais. La meilleure façon de nouer de nouveaux contacts est la participation à une mission commerciale. En 2011, nous avons effectué plusieurs missions individuelles pour des entreprises de différents secteurs, ainsi que deux missions collectives

#### - Mission BIO pour les entreprises proposant des produits biologiques

La mission a eu lieu du 25 à 27.05 avec la participation de deux sociétés spécialisées dans la production de cosmétiques. Dans ce cadre nous avons organisé 11 réunions avec des partenaires potentiels polonais.

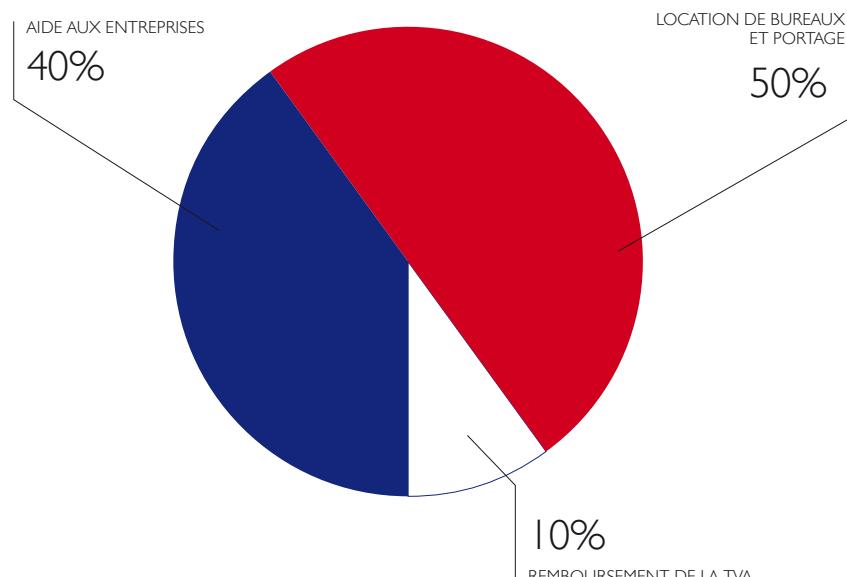
#### - Mission d'entreprises de la région PACA

Organisée en Octobre, la mission a attiré 10 entreprises des secteurs: alimentaire, textile, construction, automobile, cosmétique

et médical. Nous avons organisé près de 70 réunions avec des entreprises polonaises qui ont débouché, au cours de la mission, à la

signature de deux contrats. Une des sociétés est retournée en Pologne en profitant d'autres services proposés par la CCIFP.

### REVENUS DU CENTRE DE DÉVELOPPEMENT DES AFFAIRES PAR TYPE DE SERVICES



## Location de bureaux, recrutement, remboursement de la TVA

Pour les entreprises qui souhaitent être présentes d'une façon plus pérenne sur le territoire polonais, la CCIFP a proposé en 2011 plusieurs services. Nous avons

participé au recrutement de personnel, mis à disposition des bureaux à la location, ainsi que des postes de travail individuels et proposé des services de portage salarial.

Avec la signature de deux accords de coopération avec les partenaires français, nous sommes en mesure de développer les services de récupération de la TVA.

## Promotion de la Pologne et de la France

Les conseillers du Centre de Développement des Affaires sont souvent invités par les Chambres de Commerce Régionales en France, pour partager leurs connaissances avec des entreprises désireuses de profiter des opportunités du marché polonais. En 2011, nous avons participé à 19 Journées pays, au cours desquelles nous avons rencontré 156 entreprises. Certaines de ces sociétés ont par la suite bénéficiées des services offerts

par la CCIFP. Nous avons été présents dans les villes suivantes: Montpellier, Rouen, Versailles, Paris, Besançon, Beauvais, Rodez, Poitiers, Bordeaux, Grenoble, Annecy, Lyon, Saint-Etienne, Orléans, Strasbourg, Avignon, Dijon.

Nos experts se sont également exprimés dans les médias français tels que Classe Export, le magazine de la Chambre française en Egypte, à la radio Widoobiz, sur le site France Monde Express. Nous

avons également élaboré 6 numéros de la newsletter Zoom sur la Pologne, qui contenaient des informations sur le marché polonais et les services offerts par CCIFP. Dans le cadre d'un échange d'expériences, nous avons également organisé plusieurs réunions avec les présidents des entreprises françaises implantées en Pologne pour les participants au programme de gestion CPA Grand Sud-Ouest et pour la mission du Centre des Jeunes Dirigeants.

## Partenaires stratégiques 2011



CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE FRANÇAISE EN POLOGNE  
FRANCUSKA IZBA PRZEMYSŁOWO - HANDLOWA W POLSCE

## Partenaires financiers 2011





# CCIFP

CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE FRANÇAISE EN POLOGNE  
FRANCUSKA IZBA PRZEMYSŁOWO - HANDLOWA W POLSCE

**Chambre  
de Commerce et d'Industrie Française  
en Pologne**

**8, rue Widok,  
00-023 Varsovie  
Tel. +48 22 696 75 80  
fax +48 22 696 75 90  
ccifp@ccifp.pl  
www.ccifp.pl**

**PARTENAIRES STRATÉGIQUES**

